



Четверг, 16 декабря 1971 года,
10 час. 30 мин.

Нью-Йорк

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.	
Пункт 41 повестки дня: Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию а) доклад Совета по торговле и развитию б) утверждение назначения Генерального секретаря Конференции Доклады Второго комитета	1	самблее три доклада Второго комитета. Первый из этих докладов содержится в документе А/8558 и посвящен пункту 41 а повестки дня. В этом докладе Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять два проекта резолюций. Они содержатся в пункте 18. Приняв проект резолюции I, который посвящен третьей сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), Генеральная Ассамблея решит, среди прочего, с благодарностью принять приглашение правительства Чили провести третью сессию ЮНКТАД в Сантьяго с 11 апреля по 19 мая 1972 года. Проект резолюции II касается передачи технических знаний, включая производственный опыт и патенты.
Пункт 48 повестки дня: Вопрос о создании международного университета: доклад Генерального секретаря Доклад Второго комитета.....	1	2. Второй доклад, содержащийся в документе А/8596, посвящен пункту 48 повестки дня. В пункте II этого доклада представлен проект резолюции, рекомендованный Вторым комитетом для принятия Генеральной Ассамблеей.
Пункт 42 повестки дня: Организация Объединенных Наций по промышленному развитию: а) доклад Совета по промышленному развитию; б) доклад Специальной международной конференции Организации Объединенных Наций по промышленному развитию Доклад Второго комитета.....	1	3. Третий доклад, который содержится в документе А/8562, касается пункта 42 повестки дня. В пункте 25 этого доклада Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять два проекта резолюций. Комитет единогласно принял проект резолюции по докладу о Специальной международной конференции Организации Объединенных Наций по промышленному развитию. Проект резолюции II, касающийся пересмотра списков государств, которые могут быть избраны в Совет по промышленному развитию, был принят без возражений.
Пункт 19 повестки дня: Выборы пятнадцати членов Совета по промышленному развитию.....	5	В соответствии с правилом 68 правил процедуры принимается решение не обсуждать доклады Второго комитета.

Председатель: г-н Адам МАЛИК
(Индонезия).

ПУНКТ 41 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию

- а) доклад Совета по торговле и развитию
б) утверждение назначения Генерального секретаря Конференции

ДОКЛАДЫ ВТОРОГО КОМИТЕТА (А/8558)

ПУНКТ 48 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Вопрос о создании международного университета: доклад Генерального секретаря

ДОКЛАД ВТОРОГО КОМИТЕТА (А/8596)

ПУНКТ 42 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Организация Объединенных Наций по промышленному развитию:

- а) доклад Совета по промышленному развитию;
б) доклад Специальной международной конференции Организации Объединенных Наций по промышленному развитию

ДОКЛАД ВТОРОГО КОМИТЕТА (А/8562)

1. Г-н Салих Мохамед ОСМАН (Судан), Докладчик Второго комитета (*говорит по-английски*): Я имею честь представить Генеральной Ас-

самблее три доклада Второго комитета. Первый из этих докладов содержится в документе А/8558 и посвящен пункту 41 а повестки дня. В этом докладе Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять два проекта резолюций. Они содержатся в пункте 18. Приняв проект резолюции I, который посвящен третьей сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), Генеральная Ассамблея решит, среди прочего, с благодарностью принять приглашение правительства Чили провести третью сессию ЮНКТАД в Сантьяго с 11 апреля по 19 мая 1972 года. Проект резолюции II касается передачи технических знаний, включая производственный опыт и патенты.

2. Второй доклад, содержащийся в документе А/8596, посвящен пункту 48 повестки дня. В пункте II этого доклада представлен проект резолюции, рекомендованный Вторым комитетом для принятия Генеральной Ассамблеей.

3. Третий доклад, который содержится в документе А/8562, касается пункта 42 повестки дня. В пункте 25 этого доклада Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять два проекта резолюций. Комитет единогласно принял проект резолюции по докладу о Специальной международной конференции Организации Объединенных Наций по промышленному развитию. Проект резолюции II, касающийся пересмотра списков государств, которые могут быть избраны в Совет по промышленному развитию, был принят без возражений.

В соответствии с правилом 68 правил процедуры принимается решение не обсуждать доклады Второго комитета.

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сначала мы займемся докладом Второго комитета по пункту 41а повестки дня [А/8558].

5. Предоставляю слово представителям, которые хотели бы высказаться по мотивам голосования до его проведения.

6. Г-н ДЖОЗЕФ (Австралия) (*говорит по-английски*): Австралия будет голосовать за проект резолюции I. Мы искренне рады, что тем самым совместно с другими делегациями мы будем способствовать принятию официального решения провести третью сессию ЮНКТАД с 11 апреля по 19 мая 1972 года в Сантьяго (Чили). Голосуя за проект резолюции, я тем не менее хотел бы повторить оговорки Австралии в отношении возможных последствий некоторых пунктов раздела II постановляющей части проекта резолюции, касающихся функций ЮНКТАД как органа для ведения переговоров. Мы истолковываем эти пункты, и особенно пункт I раздела II, как

соответствующие кругу полномочий ЮНКТАД, уже определенному ранее резолюцией 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи, и считаем, что они не наделяют ЮНКТАД новыми функциями, выходящими за рамки этих полномочий. Мы согласны с тем, что наряду с другими органами ЮНКТАД должна играть определенную роль в организации переговоров о многосторонних торговых соглашениях, но полагаем, что ЮНКТАД сама по себе не является соответствующим форумом для ведения детальных переговоров по торговле и тарифам. Как показали переговоры по сахару, проходившие примерно год назад, и как предвещают намеченные на будущий год переговоры по какао, детальные переговоры должны проходить на специальной конференции под эгидой ЮНКТАД. Но мы не усматриваем в обсуждаемом проекте резолюции никаких положений, предполагающих перестройку организационного аппарата ЮНКТАД в целях превращения самой ЮНКТАД в орган для ведения переговоров.

7. Сказанное мною касается роли ЮНКТАД. У Австралии имелись также оговорки по пункту 3 с раздела II постановляющей части проекта резолюции, и во Втором комитете при раздельном голосовании этого положения мы воздержались. Мы поступили таким образом потому, что мы не заинтересованы в одобрении какого-либо предложения об изменении настоящего статуса ЮНКТАД. Это не означает, что Австралия выступает против дальнейшего совершенствования постоянного аппарата ЮНКТАД или методов его работы. Но мы не хотели бы, чтобы рассмотрение мероприятий организационно-правового характера привело к превращению настоящего органа в специализированное учреждение.

8. С данными оговорками, повторяю, моя делегация будет голосовать за проект резолюции.

9. Г-н ВИО (Франция) (*говорит по-французски*): Французская делегация выступит за принятие двух проектов резолюций, которые содержатся в документе A/8558 и касаются ЮНКТАД.

10. Однако в отношении проекта резолюции I я хотел бы заявить, что, голосуя в поддержку этого проекта, французская делегация полагает, что положения, относящиеся к возможным изменениям организационного механизма ЮНКТАД, в нашем понимании не должны иметь целью превращение Конференции в специализированное учреждение. Мы будем возражать против такой меры, и мы упоминаем об этом сегодня для того, чтобы наше возражение, если оно обнаружится и в будущем, ни для кого не оказалось неожиданностью.

11. Что касается проекта резолюции II, то мы, в частности, приветствуем тот факт, что стало возможным достижение соглашения по вопросу передачи технических знаний и изучения этой проблемы ЮНКТАД, особенно если учесть разногласия, которые в недавнем прошлом разделяли нас. Однако я хотел бы уточнить от имени французской делегации, что, если ЮНКТАД жаж-

ет нам наиболее компетентным, наиболее квалифицированным органом для рассмотрения вопроса о передаче технических знаний, мы хотели бы в то же время напомнить, что Экономический и Социальный Совет, со своей стороны, по-прежнему несет основную ответственность за применение достижений науки и техники в целях развития вообще. С этой точки зрения никто, я полагаю, не оспаривает ответственность Экономического и Социального Совета, которая, вероятно, выразится в будущем в создании специализированного технического комитета, и это, по моему мнению, следует отразить в стенографическом отчете данного заседания.

12. Прежде чем закончить заявление о проблеме ЮНКТАД, я хотел бы отметить от имени моей делегации, что мы рады, что следующая сессия Конференции состоится в Сантьяго (Чили), и мы хотим выразить нашу благодарность чилийскому правительству за его предложение провести Конференцию в Чили.

13. Чтобы не отнимать время у Ассамблеи, я в двух словах скажу, что мы думаем о проекте резолюции I, касающемся Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО) и представленном в докладе по пункту 42 а [A/8562]. Мы голосовали за принятие этого проекта во Втором комитете, сделав оговорки в отношении пунктов 11 и 12 его постановляющей части, которые предусматривают создание специального комитета по сотрудничеству между ЮНИДО и Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). В момент голосования мы вновь сделаем оговорки по этому вопросу, поскольку он представляет собой прецедент, чрезвычайно затруднительный для будущего, ибо если бы для сотрудничества между ПРООН и каждым из участвующих учреждений были созданы такие специальные группы, то такие меры в короткий срок привели бы ПРООН почти к полному бездействию. Поскольку мы побуждаем ее выделять как можно больше ресурсов на финансирование промышленных проектов, порученных ЮНИДО, мы хотели бы, чтобы ее действия не были парализованы желанием, иногда противоречивыми, участвующих учреждений или исполнительных органов, что, видимо, имеет место в настоящее время в ЮНИДО.

14. Г-н МАКЕЕВ (Союз Советских Социалистических Республик): Советская делегация прежде всего хотела бы выразить признательность правительству Чили за приглашение провести третью сессию ЮНКТАД в Чили и за ту большую организационную работу, которая проводится в Чили в связи с созывом этой Конференции.

15. Советская делегация поддерживает резолюцию о третьей сессии ЮНКТАД, а также резолюцию о деятельности в области передачи технических знаний.

16. Вместе с тем мы считаем неоправданным и преждевременным говорить о необходимости

каких-либо структурных и организационных изменений в ЮНКТАД, и особенно о пересмотре основополагающей резолюции 1995 (XIX), и тем более предрешать все эти вопросы Генеральной Ассамблеей без предварительного обсуждения их на сессии самой Конференции, как это требуется в резолюции 1995 (XIX).

17. По этим соображениям советская делегация во Втором комитете воздержалась при голосовании по подпункту с пункта 3 второй части этого проекта резолюции.

18. Что касается передачи технических знаний, то мы выступаем также за то, чтобы при проведении этой работы учитывались интересы всех стран и чтобы эта работа проводилась ЮНКТАД с учетом той работы в этой области, которая осуществляется другими международными организациями и координируется Экономическим и Социальным Советом.

19. Г-н ХАЛИЛЬ (Египет) (*говорит по-английски*): Мы имеем честь быть одним из авторов проекта резолюции, единогласно принятого во Втором комитете и представленного на наше рассмотрение в документе A/8558 как проект резолюции I, который, как мы надеемся, будет единогласно принят также Генеральной Ассамблеей.

20. Поскольку Комитет не возобновлял обсуждения предварительной повестки дня третьей сессии ЮНКТАД по существу, мы стремились отразить в проекте резолюции следующие два важных момента: во-первых, подготовительная работа к третьей сессии Конференции и, во-вторых, общие руководящие принципы.

21. Здесь мы хотели бы подчеркнуть, что в Лиме развивающиеся страны приняли программу действий и конкретные предложения. В частности, в соответствии с разделом VIII упомянутой выше программы действий было решено просить о включении в повестку дня третьей сессии ЮНКТАД отдельного пункта об экономических последствиях закрытия Суэцкого канала. Кроме того, секретариат ЮНКТАД уже подготовил исследование по этому вопросу и представил его на рассмотрение Совета министров Организации африканских государств, а также подтвердил через Генерального секретаря ЮНКТАД на одиннадцатой сессии Совета свою готовность и компетенцию подготовить всеобъемлющее исследование по этому вопросу для представления его на рассмотрение третьей сессии ЮНКТАД.

22. Как я уже указывал, эти соображения отражены в проекте резолюции I, принятом Комитетом, и прежде всего в последнем пункте его преамбулы, в котором говорится, что программа действий, принятая в Лиме, содержит «конкретные предложения по различным вопросам, подлежащим рассмотрению на третьей сессии Конференции», а также в пункте I раздела I постановляющей части, посвященного подготовительной работе в том виде, в каком она была

изложена в докладе Совета: Эта подготовительная работа, как уже указывалось нами, включала и подготовку данного исследования.

23. Таким образом, в течение времени, оставшегося до Конференции, и особенно на организационных заседаниях перед ее открытием, необходимо обратить внимание на то, чтобы этот отдельный пункт был включен в повестку дня сессии.

24. Прежде чем закончить эти замечания, которые, по мнению моей делегации, должны быть отражены в отчете о заседании, я хотел бы выразить чувство удовлетворения тем, что не только развивающиеся, но и развитые страны признают важность этого вопроса, который, как справедливо отметил представитель Греции и многие другие представители развивающихся и развитых стран, затрагивает благосостояние всего международного сообщества.

25. Г-н ХИЛЛИЛЬ (Израиль) (*говорит по-английски*): Хотя моя делегация поддерживает большинство положений проекта резолюции I, содержащегося в документе A/8558, у нее имеется несколько оговорок по восьмому пункту преамбулы и пункту 3 раздела I постановляющей части этого проекта резолюции в той мере, в какой они касаются программы действий, принятой в Лиме, ибо Израиль не одобряет резолюцию II, содержащуюся в приложении к этой программе действий.

26. Моя делегация хотела бы официально заявить, что она готова голосовать за этот проект резолюции, но если бы в Комитете проводилось раздельное голосование по этим пунктам, то Израиль воздержался бы.

27. Это тем не менее не умаляет поддержки Израилем многих конструктивных положений рассматриваемых нами проектов резолюций, которые направлены на достижение третьей сессией ЮНКТАД позитивных результатов в области торговли и развития. Позиция, занимаемая до сих пор Израилем при голосовании, свидетельствует о том, что он всегда полностью поддерживал цели и деятельность ЮНКТАД.

28. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас Генеральная Ассамблея перейдет к голосованию по двум проектам резолюций, рекомендованным Вторым комитетом в пункте 18 его доклада [A/8558].

29. Проект резолюции I посвящен третьей сессии ЮНКТАД. Административные и финансовые последствия этого проекта резолюции изложены в докладе Пятого комитета, содержащемся в документе A/8599. Поскольку Второй комитет единогласно принял проект резолюции I, могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект резолюции принимается [резолюция 2820 (XXVI)].

30. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции II посвящен передаче технических знаний, включая производственный опыт и патенты. Если не поступит возражений, я буду считать, что Генеральная Ассамблея принимает проект резолюции II.

Проект резолюции II принимается [резолюция 2821 (XXVI)].

31. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Слово для выступления по мотивам голосования имеет представитель Чили.

32. Г-н ФИГЕРОА (Чили) (*говорит по-испански*): Генеральная Ассамблея только что одобрила резолюцию, в которой принимается приглашение правительства Чили провести в городе Сантьяго третью сессию Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию. Тем самым Генеральная Ассамблея утвердила решение, принятое Советом по торговле и развитию в марте 1971 года.

33. Правительство Чили выражает глубокую признательность всем присутствующим здесь представителям и их правительствам за принятие этого приглашения.

34. Весь чилийский народ считает себя обязанным внести свой вклад в организацию этого мероприятия и создать наилучшие условия для работы Конференции, предоставить соответствующие технические средства и оказать делегациям-участникам должное гостеприимство. Мы уверены, что сможем создать необходимые для работы Конференции условия.

35. Тот факт, что сессия будет проходить в Латинской Америке, в развивающейся стране, имеет большое значение. Латинская Америка — это бурлящий континент, испытывающий неотложные экономические и социальные нужды, имеющий огромные массы городского населения, которое борется за ставшие теперь неотъемлемыми права человека, равно как и массы крестьян, борющихся за повышение своего низкого уровня жизни, но сознающих свои права. Недостаточный уровень развития, сложное переплетение чаяний и требований, необходимость скорейшего решения неотложных проблем, поиски новых формул взамен оказавшихся бесплодными, отчаянные поиски путей повышения уровня жизни — такова панорама Латинской Америки.

36. Собравшись в Сантьяго, Конференция будет проходить на фоне решительной борьбы народа Чили за преодоление слабого развития страны, за устранение тех препятствий, которые обрекли его на многие годы невежества и отсталости.

37. Моя делегация еще раз приветствует решение, только что принятое Генеральной Ассамблеей, и просит передать всем правительствам признательность правительства Чили за благожелательное отношение к чилийскому предложению.

38. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Прежде чем мы закончим обсуждение пункта 41 повестки дня, я хотел бы обратить внимание чле-

нов Ассамблеи на записку Генерального секретаря, содержащуюся в документе A/8433. В этой записке Генеральный секретарь предлагает продлить срок пребывания г-на Мануэля Переса Герреро на посту Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию еще на один год — с 1 апреля 1972 года по 31 марта 1973 года.

39. Если не поступит каких-либо возражений, я буду считать, что Генеральная Ассамблея постановляет подтвердить продление срока полномочий г-на Переса Герреро.

Предложение принимается.

40. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь мы приступим к рассмотрению доклада Второго комитета по пункту 48 повестки дня [A/8596]. Ассамблея проведет голосование по проекту резолюции, рекомендованному Вторым комитетом в пункте 11 его доклада.

41. Мне сообщили, что Пятый комитет обсудил финансовые последствия данного предложения Второго комитета и принял решение сообщить Ассамблее, что его проекты резолюции не требуют дополнительных ассигнований в 1972 году.

Проект резолюции принимается 100 голосами при 10 воздержавшихся, причем никто не голосовал против [резолюция 2822 (XXVI)].

42. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Советского Союза, который хотел бы выступить по мотивам голосования.

43. Г-н МАКЕЕВ (Союз Советских Социалистических Республик): Позиция делегации Советского Союза по проекту резолюции о создании международного университета, содержащемуся в документе A/8596, была подробно изложена во втором комитете текущей сессии Генеральной Ассамблеи. Все те сомнения и оговорки, которые были высказаны советской делегацией по этому вопросу, остаются в силе. И по этим соображениям делегация Советского Союза воздержалась при голосовании указанного проекта резолюции.

44. Делегация Советского Союза считает также необходимым отдельно зафиксировать свою позицию по пунктам 2 и 3 постановляющей части проекта резолюции. Мы твердо убеждены в том, что никакого дополнительного изучения данного вопроса по линии Секретариата Организации Объединенных Наций не требуется и что этот вопрос первоначально должен быть подробно рассмотрен Экономическим и Социальным Советом на основе уже представленных Секретариатом материалов. Если бы указанные пункты были поставлены на раздельное голосование, то делегация Советского Союза голосовала бы против этих пунктов.

45. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас мы переходим к обсуждению доклада Второго комитета по пункту 42 повестки дня [A/8562].

46. Генеральная Ассамблея примет решение по обоим проектам резолюций, рекомендованным Вторым комитетом в пункте 25 его доклада.

47. Проект резолюции I посвящен докладу Специальной международной конференции ЮНИДО. Административные и финансовые последствия этого проекта резолюции изложены в документе A/8602. Поступила просьба провести раздельное голосование по пунктам 11 и 12 постановляющей части проекта резолюции I.

Пункты 11 и 12 постановляющей части принимаются 81 голосом против 1 при 31 воздержавшемся.

48. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Поступила просьба провести раздельное голосование также по пункту 15 постановляющей части проекта резолюции I.

Пункт 15 постановляющей части проекта резолюции I принимается 101 голосом при 11 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

49. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь я ставлю на голосование проект резолюции I в целом.

Проект резолюции I в целом принимается 114 голосами, причем никто не голосовал против [резолюция 2823 (XXVI)].

50. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Проект резолюции II озаглавлен «Пересмотр списков государств, имеющих право быть членами Совета по промышленному развитию».

51. В этой связи я хотел бы обратить внимание Ассамблеи на то, что Объединенные Арабские Эмираты были приняты в члены Организации Объединенных Наций уже после того, как Второй комитет закончил обсуждение данного вопроса. Могу ли я считать, что Ассамблея согласна внести поправку в проект резолюции II, включив в него Объединенные Арабские Эмираты?

Предложение принимается.

52. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Если не поступит каких-либо возражений, могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает проект резолюции II с внесенной в него поправкой?

Проект резолюции II с внесенной в него поправкой принимается [резолюция 2824 (XXVI)].

53. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Предоставляю слово тем представителям, которые просили разрешения высказаться по мотивам голосования после его проведения.

54. Г-н МАКЕЕВ (Союз Советских Социалистических Республик): Поддерживая в целом проект резолюции по докладу Специальной международной конференции ЮНИДО, содержащийся в проекте I, советская делегация тем не менее отмечает, что в этом проекте сделан слишком

большой упор на так называемые организационные вопросы. И, в частности, пункт 15 постановляющей части проекта резолюции создает не отвечающее действительности представление о том, будто нынешнее положение ЮНИДО как органа Генеральной Ассамблеи несовершенно Советская делегация считает что существующий статус ЮНИДО как органа Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций дает ей значительные и, главное, далеко еще не исчерпанные возможности и права для осуществления ведущей и координационной роли в системе Организации Объединенных Наций в области организации международного сотрудничества в целях содействия индустриализации и промышленному развитию. Ввиду этого советская делегация во Втором комитете и на сегодняшнем пленарном заседании воздержалась при голосовании по этому пункту.

55. Проект предусматривает создание ряда новых органов, что, на наш взгляд, ведет к ненужному увеличению числа органов и к дублированию их работы. Мы считаем, что работа, которая в соответствии с этим проектом резолюции поручается новым органам, могла бы быть проведена Секретариатом ЮНИДО и Советом ЮНИДО. Мы не можем не обратить внимание на то, что осуществление всего этого проекта связано с большими финансовыми затратами. И мы хотели бы выступить за то, чтобы данный проект был осуществлен с минимальными финансовыми затратами, тем более что у ЮНИДО есть все возможности для выполнения этой работы в рамках имеющихся ассигнований.

56. Г-н ИЛОНИЕМИ (Финляндия) (говорит по-английски): Делегация Финляндии голосовала за проект резолюции в целом и воздержалась при раздельном голосовании по пунктам 11 и 12 постановляющей части. На заседаниях Второго комитета моя делегация подробно объяснила, почему она не считает создание межправительственного комитета соответствующей мерой для регулирования отношений между межправительственными органами системы Организации Объединенных Наций. Поэтому я не буду вновь излагать нашу позицию по этому вопросу на пленарном заседании. Я только хотел бы заявить, что, по мнению делегации Финляндии, вопрос об отношениях между ПРООН и ЮНИДО входит в сферу внутренней компетенции Секретариата и должен решаться его ответственными сотрудниками совместно с секретариатами заинтересованных организаций, возможно, при участии Экономического и Социального Совета — главного органа Организации Объединенных Наций, координирующего деятельность в этих областях.

ПУНКТ 19 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Выборы пятнадцати членов Совета по промышленному развитию

57. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас мы переходим к последнему пункту повестки дня утреннего заседания, а именно к вы-

борам пятнадцати членов Совета по промышленному развитию вместо тех членов, чей срок полномочий истекает 31 декабря 1971 года. Выбывают следующие пятнадцать членов: Бразилия, Верхняя Вольта, Дания, Куба, Кувейт, Индия, Ирак, Нидерланды, Польша, Соединенные Штаты Америки, Судан, Таиланд, Франция, Чили, Япония. Эти члены могут быть немедленно переизбраны.

58. Я хотел бы зачитать письмо от 16 декабря 1971 года, направленное на мое имя постоянным представителем Венгрии при Организации Объединенных Наций:

«Выступая от имени государств, перечисленных в части D приложения к резолюции 2152 (XXI) Генеральной Ассамблеи, и ссылаясь на выборы в Совет по промышленному развитию на текущей сессии Генеральной Ассамблеи, я имею честь просить в этой связи включить Кубу в список государств, перечисленных в части D приложения к упомянутой резолюции».

59. Этот вопрос сейчас выносится на рассмотрение Ассамблеи. Если не поступит каких-либо возражений, могу ли я считать, что Ассамблея удовлетворяет эту просьбу?

Предложение принимается.

60. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Решение, только что принятое Генеральной Ассамблеей, будет отражено в списке государств, который содержится в части D приложения и который будет распространен перед выборами.

61. Я хотел бы напомнить членам Ассамблеи, что после 1 января 1972 года следующие государства остаются членами Совета по промышленному развитию: Австрия, Алжир, Аргентина, Бельгия, Берег Слоновой Кости, Болгария, Венгрия, Венесуэла, Гана, Египет, Индонезия, Иран, Испания, Италия, Кения, Коста-Рика, Мадагаскар, Мали, Мексика, Норвегия, Пакистан, Сенегал, Соединенное Королевство, Союз Советских Социалистических Республик, Турция, Уругвай, Федеративная Республика Германии, Филиппины, Швейцария и Швеция. Поэтому эти страны не указаны в избирательных бюллетенях.

62. В соответствии с существующей практикой необходимое число кандидатов в каждом списке, которые получат наибольшее число голосов и не менее большинства поданных голосов, будут считаться избранными. В случае разделения голосов поровну будет проведено ограниченное голосование по кандидатам, получившим равное число голосов.

63. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея согласна с таким порядком работы?

Предложение принимается.

64. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас будут розданы избирательные бюллетени.

65. Г-н МОЛИНА (Коста-Рика) (*говорит по-испански*): Я лишь хочу заявить в качестве Председателя группы латиноамериканских стран, что кандидатами от этой группы в Совет по промышленному развитию, выборы в который сейчас будут проходить, являются Бразилия и Перу.

66. Г-н АЙЮБ (Тунис) (*говорит по-французски*): Чтобы рассеять все сомнения, которые могут существовать в отношении кандидатуры Туниса, я хотел бы лишь заявить, что тунисское правительство решило снять свою кандидатуру в Совете по промышленному развитию в пользу кандидатуры ливийского правительства.

По предложению Председателя следующие представители исполняют обязанности счетчиков голосов: список А — г-н Кудрявцев (Белорусская Советская Социалистическая Республика); список В — г-н Хамид (Судан); список С — г-н Хутагало (Индонезия); список D — г-н Ториньо-Коронель (Никарагуа).

Проводится тайное голосование.

67. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Объявляется перерыв, чтобы счетчики голосов смогли подвести итоги голосования.

Заседание прерывается в 12 час. 05 мин. и возобновляется в 12 час. 45 мин.

68. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас я объявлю Генеральной Ассамблее результаты выборов членов Совета по промышленному развитию.

Список А

Число избирательных бюллетеней:	117
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	117
Число воздержавшихся при голосовании:	0
Число членов, участвовавших в голосовании:	117
Требуемое большинство голосов:	59
Число полученных голосов:	
Верхняя Вольта.....	110
Кувейт	109
Малайзия.....	106
Таиланд.....	102
Ливийская Арабская Республика.....	100
Индия.....	99
Китай.....	2
Гвинея.....	2
Ирак.....	2
Бахрейн.....	1
Камерун.....	1
Конго.....	1
Экваториальная Гвинея.....	1
Ливан.....	1

Народная Демократическая Республика	
Йемен.....	1
Судан.....	1
Тунис.....	1
Замбия.....	1

Список В

Число избирательных бюллетеней:	118
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	118
Число воздержавшихся при голосовании:	0
Число членов, участвовавших в голосовании:	118
Требуемое большинство голосов:	60
Число полученных голосов:	
Дания.....	116
Нидерланды.....	113
Япония.....	112
Франция.....	107
Соединенные Штаты Америки.....	106
Австралия.....	4
Канада.....	3
Финляндия.....	2
Кипр.....	1
Греция.....	1
Ирландия.....	1
Люксембург.....	1

Список С

Число избирательных бюллетеней:	118
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	118
Число воздержавшихся при голосовании:	2
Число членов, участвовавших в голосовании:	116
Требуемое большинство голосов:	59
Число полученных голосов:	
Перу.....	112
Бразилия.....	109

Чили.....	3
Эквадор.....	1
Сальвадор.....	1
Панама.....	1

Список D

Число избирательных бюллетеней:	117
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	117
Число воздержавшихся при голосовании:	4
Число членов, участвовавших в голосовании:	113
Требуемое большинство голосов:	57
Число полученных голосов:	
Чехословакия.....	110
Куба.....	105
Польша.....	1
Украинская Советская Социалистическая Республика.....	1

Получив требуемое большинство голосов, следующие страны избираются членами Совета по промышленному развитию сроком на три года начиная с 1 января 1972 года: Бразилия, Верхняя Вольта, Дания, Куба, Кувейт, Индия, Ливийская Арабская Республика, Малайзия, Нидерланды, Перу, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Чехословакия, Франция, Япония.

69. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хотел бы поздравить государства, избранные членами Совета по промышленному развитию, и поблагодарить счетчиков голосов за помощь в проведении выборов.

Заседание закрывается в 12 час. 55 мин.